

Fwen Simhai



□ Lanz Han'gvangh / 蓝汉光

Mbwk:

Siengj mbouj ok sawcih,
Gag gwnheiq simfanz.
Souhnanz youq gwnz ndang,
Guh sam mbouj baenz seiq.
Buenxdoh ganq miuz cin,
Daeuj lajmbwn uengjfeiq.
Hoznyap mingh mbouj gviq,
Raemxda laeyamyam.

Sai:

Gaem bit sij sawcih,
Gaej gwnheiq simfanz.
Cog diendeih hai langh,
Nuengx mbouj raen mbwn gvangq.
Fukheiq lij youq laeng,
Gaej gangj dwg uengjfeiq.
Mbouj gangj aen doeknaiq,
Siengj fuk mbouj lau laeng.

Mbwk:

Eu daengz coenz daihngeih,
Gag gwnheiq miumiu.
Doih riu gou hix riu,

Sim ciu duzmaz rox.

Siengj gvangh raemx lizbae,
Lau daisieng uengjfeiq.
Haemh ninz youh mbouj ndaek,
Gyaеuj naek ndang fouz rengz.

Sai:

Vanz daengz coenz daihngeih,
Gaej gwnheiq miumiu.
Hab gangj riu hix riu,
Sim ciu duzmaz lawh.
Nuengx baenz boux nyaeb baiz,
Mbouj ngawz gwih duz lawz.
Cijaeu lij doz ndaej,
Duz lawz cungj dwg ndei.

Mbwk:

Eu daengz coenz daihsam,
Sim gag fanz fouz fap.
Hwnzngoenz gwq hojsouh,
Baenz bingh cij ndaej gyangz.
Langh mbouj ndaej hoizheiq,
Goulau dai bae gvaq.
Yawj gwnzmbwn bouxsien,

Fouz bingh mbouj yungh yw.

Sai:

Vanz daengz coenz daihsam,
Gaej bae fanz baenzlai.
Nienzgeng mwngz lij ningq,
Dingq go menhmenh gangj.
Sinhoj mbouj geij nanz,
Gwnzmbwn cungj rox yawj.
Boux vunz cijaeu gaenx,
Ranzhaz hix cang gim.

Mbwk:

Laj bya bungz mouraih,
Haeb fwngz mbouj ok lwed.
Siengj daengz byaek caengz rwed,
Genbuh uet raemxda.
Dwen daengz hoz mbouj gat,
Aj bak ienqmingh hoj.
Buenxdoh byaij loh rin,
Aen sim cungj mbouj yied.

Sai:

Raih haeb mbouj miz lwed,

Ngeix daeuj sieng mbouj naek.
Gaej cungj dwg gwnheiq,
Fuk goj lij youq laeng.
Daengzcog ndaej bouj dauq,
Nuengx gaej gwq siengj loeng.
Boux vunz aeu miz muengh,
Gaenx guh saedceij ndei.

Mbwk:

Cwzyin gwed youq ndang,
Sing gyangz youh sing ienq.
Mingh maz baenzneix yaez,
Song fwngz cungj fouz ngaenz.
Ndaw ranz byouqlanglang,
Haeux yaek mbouj gaeuq gwn.
Ok dou mbouj aeu daep,
Vunz daeuj caeg huq maz?

Sai:

Naeuz nuengx gaej gwnheiq,
Ndwenggoenz anggyangz lai.
Saeumwnz ndwn baenz soh,
Baenz rwix sim gag rox.

(caengz sat)

Coh Mwngz?

你的名字？

□ Canh sij

Roxnaj mboujcaengz ndaej rox coh,
Lumj ndiu lumj loq daeuj doxraen.
Mbwn laep fwnmoenq doek ndaej haen,
Aen coh caengz han youh aeu dauq.

Song raeuz caez youq ndaw singz laux,
Byawz mbouj lau lauq ngoenz gvaq ngoenz.
Miz hoengq caiq iu youq henz roen,
Youh siengj cam coenz heuh maz coh.

Couhcinj gingj cin raeuz ngonz doh,
Gai gaeuq suen moq hix youz bae.
Gingisaek baihnaj lumj raemx lae,
Cam coh mbouj ndaej naj mbang lai.

Doxraen doxiu nyap yaek dai,
Song baez cungj sai ngoenzndwen neix.
Siengj rox lau cam gag simheiq,
Roxnaj mbouj ndaej geiq coh mwngz.

Cij rox vunz haenx youq ndaw singz,
Ci daeuj daeng nding mbouj ndaej yiet.
Hwnj vangj doxrox cibngeih nyied,
Gak miz saehnieb mbouj doxgyau.

Couh lumj meuzdiet mbouj gamj naeuz,
Dangnaj yaek aeu gangj ok bak.
Fwnmoenq ceh vunz engq singisag,
Nyinh gou ndaej ra mingzcoh mwngz.

*Gyoengq dahsau Dungzcuз angq boq venz.*

Fwen Hoj

辛苦歌

□ Luz Anhyungz / 陆安荣

Guh seng'eiq bonj sieb,
Bietdingh mbouj miz naj;
Deng ma ndaem reihnaz,
Raemxda laelingling.

Siengj gomiuz maj aem,
Aeu yunghsim ndaem naz;
Vid vaq daengz goekga,
Hoeng byajraez fwn doek.

Seiq diemj geij hwnqcongз,
Youh guh hong bae reih;
Guh daengz ngoenz laep seiz,
Cij ngeix dauq bae ranz.

Daengngoenz baez okdaeuj,
Fwngz saeuj mbouj miz rengz;
Ga unq ndang youh beng,
Hoeng lij deng dajndaem.

Guh nungzminz sinhoj,
Hanh soh laeyaengyaeng;
Daengngoenz rongh lumj daeng,
Dak ndaej laeng buh dumz.

Seizcin youh dauq ma,
Gwnz bo rumva hai;
Boux vunz cungj miz dai,
Hongnaz baiz mbouj sat.

Hoh Sawcuengh Ndaeј Yungh 60 Hopbi

庆祝《壮文方案》颁布六十周年

□ Cungh Swmingz / 钟自鸣

Sawcuengh 60 bi,
Ceh doek giz diegndok;
Swz moq yaek fat ok,
Daengzcog dingh baenz ndei.

《壮文方案》60年,
苦心经营低产田;
新词术语新颁布,
文化定能推向前。